

IN NOMINE DOMINI.

POR
DON IAYME
AZNAREZ,
EN

SV ELECCION DE FIRMA DE LA
sentencia de los Contadores.



OS Cótadores del Reyno, de este año de 1638
condenaron a Don Iayme Aznarez mi parte,
so color de auer recibido 35. libras, por la in-
faculacion de vna persona, en Notario del
Reyno, segun la disposicion de vn *Ayto de*
Corte, tit. que los Diputados no puedan tomar
dinero, por razon de infacular a alguno, fol. 79.

col. 4. Y la condenacion fue en las penas, que alli se ponen. Hizo
eleccion de firma a la presente Corté, por sentirse, salua paxe, muy
agrauiado con dicha condenacion. Y esforçara la causa con todas
veras posibles ante V.S. por serlo de reputacion; pues es bien sa-
bido, que la honra es igual a la vida, y aun la excede, ad *l. iusta, ff. de*
manumiss. vindieta, cum alijs, & *tradditis late à Bobadilla lib. 2.*
polit. cap. 8. num. 25. Phæbo decis. 10. num. 20. & iec. decis. 68. Curia
Neapolit. p. 1. & in praxi resolutio. 64. p. 3. Amato conf. 30. An-
ton. de Palma in praxi p. 1. glo. 3. a num. 34. Giurba conf. 86. & noue
Escobar de puritate 1. p. q. 10. S. 2. num. 1. & p. 2. q. 1. glo. 4. a nu. 18.
& perdocte *Ortigas in patrocinio Academia Cesaraugustana, nu.*
133. p. 2. y grauemente *Menoch. conf. 302.* parece, que hablò en
nuestro caso, pues son tan notorias las prendas de esta parte, quan-
do dixo; *Qui honoris, & dignitatis suæ, maiorumque suorum tuen-*
dæ causa, omnem diligentiam, & curam adhibent, non modo dam-
nandi

nandi non sunt, sed summopere laudandi, quippe, quod nil sit apud nos mortales, quod tanti fieri debeat, quāti honoris dignitas, & excellentia. Sin hazerfe caso del interres, aunque es considerable, pues en personas de calidad, ha lugar lo que dixo *Casiano epist. 3. lib. 1.* *Nam inclyti animi signum est, famæ deligere commodum. & lucra causarum negligere: Nam qui affectat famæ commodum, pecunia negligit augmenta.*

Esta causa pues se reduce a dos puntos principales. El primero es, si es profeguable. El segundo: quando lo sea (como lo es) que esta parte fue condenada injustamente.

Y empeçando del primer punto, esto es, si la eleccion de firma es profeguable, ocurren quatro inspecciones. La primera, que esta causa es ciuil. La segunda, que por lo menos es mixta. La tercera, que quando fuera meramente criminal, no se procede en ella conforme a los *Fueros de modo, & forma procedendi in criminalib.* La quarta, porque aunque fuera, como se dize, criminal, ay nulidades claras, y notorias injusticias. Y que afsi por qualquiere de estas cabeças, y mucho mejor por todas juntas, es la eleccion de firma profeguable.

Y respeto de la primera inspeccion, esto es, que esta causa es ciuil. Se supone, que ay grande variedad entre los Doctores, en averiguar, qual se diga causa ciuil, o criminal, vt est videre ex traditis post antiquiores à *Cabedo decif. 14. p. 1. Farin. conf. 85. ubi additio, vol. 1. & q. 100. crimina. a num. 1. Anton. de Palma in praxi p. 1. glo. 3. Narbona ad 3. p. noua recopil. lib. 4. tit. 1. l. 20. glo. 21. a nu. 1.* Pero a nuestro intento la *glo. in l. si qua per calumniam, in verbo auri, C. de Episcop. & Cleri.* y en otros lugares, que refiere *Farinacio d. q. 100. nu. 1.* I. dize, que quando no ay pena corporal, sino pecuniaria, aunque aquella se aplique al Fisco, se dize causa ciuil. Esta opinion dixo, que era mas verdadera, *Barbat. in tractatu de testib. p. 3. num. 4. in prin.* Lo mismo entendio la *Rota in antiquioribus decif. 10. tit. de appellationib.* y la refieren *Menoch. de arbitrar. lib. 1. q. 82. num. 3. & 4. & lib. 2. casu 285. num. 12. & Scaccia de iuditijs lib. 1. cap. 6. num. 2.* Y parece texto claro la *l. Gaius Seius 22. ff. ad S. C. Silanianum.* Y segun esta opinion, pues el Acto de Corte no pone pena corporal, sino pecuniaria, parece que la causa es ciuil, y

Y con ocasion de la *ley de Castilla* 9. tit. 4. par. 6. defienden lo mismo *Gregor. Lopez* ibi glo. 1. *Auendaño* in *Alphabeto Hispano*, verbo *criminal*, *Didacus Perez* in rub. lib. 3. ordinamenti col. 726. *Villalobos* antinomiar. iuris, verbo *crimine*, num. 46. *Azebedo* l. 8. num. 6. tit. 18. lib. 4. noue collect. y vease *Constantin. Harmenopulus* in *promptuario iur.* lib. 1. tit. 2. rubr. *quid ciuile sit, quid item criminale.*

Y quando fuesse mas comun, y verdadera otra opinion, que dice, que quando la pena se aplica a la parte, es ciuil, y criminal quando al Fisco, quam communem prædicant, & prosequuntur *Farin. d. conf. 85. à num. 37. ubi additio lit. C. & d. q. 100. a num. 10. Caue- do d. decis. 14. num. 4. Narbona d. glo. 21. num. 9. Palma d. glo. 3. nu. 7.* y lo dixo *Molino* verbo *capleuta*, versi. die quarto Ianuarij, fol. 52. col. 3. ubi *Portol.* num. 12. En el caso presente, no se aplica la pena del acto de Corte al Fisco, sino al Reyno, y al Hospital General de Çaragoça por mitad, luego no es causa criminal.

Ayuda a esta verdad notablemente, el acto de Corte, tit. *Capitales segunt forma, &c. versi. Item, que si por ventura*, fol. 63. col. 2. que dispone en los maçarrones, sea la quarta parte del Rey nuestro Señor. Y el *Fuero* de 1626. tit. *prohibicion de la saca de la plata*: en el qual se da en el caso fuyo, la tercera parte de la pena a su Magestad. versi. 2. Luego quando los actos de Corte quisieron dar al Fisco parte, ya lo dispusieron, y aqui no tiene alguna.

Y aunque la pena se multiplique, vtpote, dupli, vel quadrupli, como en el acto de Corte, de onze doblado, es tambien la causa ciuil, ex multis *Palma d. glo. 3. num. 9. & 10.*

Ni obsta, si se dixere, que pues la pena del acto de Corte se aplica al Reyno, y al Hospital General, y no a la parte, parece, que està subrogados en lugar del Fisco. Porque punctim, en disputa, si la causa es ciuil, o criminal, porque la pena no se aplicò a la parte interessada, sino a vnos terceros, y particularmente al Iuez, y Ciudad, o Vniuersidad, y al denunciador (haziendo parte à qualquiera, como en nuestro acto de Corte) resoluió *Iuan Gutierrez* lib. 1. practicar. ciuil. q. 107. exemplaria referens (& *Azedo* relatus à *Gutierrez* d. loco) que la causa es meramente ciuil, y ante num. 3. añade, que ay appellacion, y hablando de su opinion dice, *quam mil-*

lies practiacari vidi, esto mismo entendio sin rastro de duda *Palma d.glo.3.num.12.* allegando al dicho *Iuan Gutierrez.*

Y en materias penales no deue admitirse subrrrogacion imaginaria, pues *statutum in poenalibus, & correctorijs non extenditur de casu, ad casum, etiam ex eadem ratione, Clemen.2. vbi glo. verbo in eiusdem, de etate, & quali. ordinandorũ, Ofschus decis. 147. num.3.* plures refert *Farina. fragmen. crimina. p.1. nu. 147. & 162. Sesse decis. 43. nu.5* 1. qui plures allegat. Particularmente en Aragon, vbi statum chartæ, *Obfer. 1. de equo vulnerato*, y así no se admite estension alguna, cum tenaciter chartæ inhærendum sit, vt post *Molin. tradit Portol. verbo forus a num. 16.* Y si en terminos de drecho dixo la *l. 1. ff. de his quæ in testa. delen. (Legi autem sic accipiendum, non intelligi, sed oculis perspicui, quæ sunt scripta. Cæterum si extrinsecus intelliguntur non videbuntur legi posse)* que fera en Aragon, adonde solo se ha de confiderar lo escrito en la carta, y confiderese, si en el acto de Corte està escrito el Fisco. Quorsum ergo pars aduersa, perperam, generalitates Regni, & Hospitale Generale Sanctæ Mariæ de Gratia fiscum facit?

Ni obsta, si se dixere, que el dicho acto de Corte pone pena de priuacion de todos los officios del Reyno. Por lo qual si bien causa dicitur ciuilis, quando agitur ad pœnam remotionis ab officio & administratione aliqua, ex multis traditis a *Farin. d. q. 100. num. 21.* Sed dicitur criminalis si agitur de priuatione officij publici, como lo dize el mismo *Farinacio num. 22.* Porque se responde, que demas, que *Iulio Claro in praxi. §. fin. q. 1. vers. quintus est casus,* admite, que sea causa ciuil, etiam in priuatione officij publici. La solida respuesta parece, que quando la priuacion de officio, etiam publico, no està sola, sino junta con otra, causa dicitur ciuilis, *Abb. & Anna. in cap. super his, de accusatio. Corn. conf. 19. vol. 3. Maran. 4. p. principali num. 1. Caraita in pragma. 1. §. 3. num. 2. de Senatus Consulto Macedonia. Capiblanco de Varonib. pragma. 4. num. 65.* quos refert, & sequitur *Anton. de Palma d.glo. 3. num. 24.* Y es excelente lugar la addicion à *Farinacio conf. 25. p. 1. verbo ciuili. Limita hanc conclusionem procedere, quando pœna priuationis beneficij non est pœna principalis delicti, cum pro eo alia imponatur pœna ultra priuationem, tunc enim causa dicitur ciuilis, & non criminalis*

minalis, quando non agitur ad pœnam principalem delicti, sed ad pœnam priuationis, secus vero, quando pro delicto non imponitur alia pœna à lege, vel à statuto, quam priuationis, quia tunc causa dicitur criminalis, & non civilis, secundum Felin. in rub. de jud. nu. 2. ubi dicit, ita tenere Ioan. de But. & Abb. in cap. super his extra. de accusationib. reprobatis Imol. & Anna. ibidem contrarium sentientibus, Rip. in rub. de jud. num. 94. in fine, versi. cogitare ergo, Maran. de ordin. jud. par. 4. in prin. d. num. 25. ubi reprobatur Felin. contrarium tenentem, in cap. super his de accusatio, & respondet contrarijs, Clar. in prax. §. fin. q. 1. versi. quintus est casus in fine. Causa cõ las mismas palabras lo dixo Farin. d. q. 100. num. 27.

Lo segundo se responde, que quando la priuacion de oficio publico haze la causa criminal, deue entenderse, quando por dicha priuacion el oficio se aplica al Fisco, vt in terminis Gabriel in additio. ad Mathefilan. singula. 70. versi. si verò officium sit publicum, & tradit Farin. d. q. 100. num. 22.

Haze mucho por lo dicho, que quando se intenta accion contra el tutor, vt tanquam suspectus, à tutela remoueatur, causa civilis est, Bart. in l. 1. §. sciendum, ff. de suspectis tutorib. & in l. non solum, §. fin. ff. de procuratoribus, per tex. in cap. per tuas de simonia, & ex alijs prosequitur Palma d. glo. 3. num. 13. & sequen. y la tutela es oficio publico, l. 2. ff. de regul. iuris. Lo mismo es, quando se trata de priuar a la muger de su dote por adulterio, ad tex. in l. consensu, C. de repud. porque entonces tambien se dize la causa civil, Deci. conf. 212. Franchis decis. 184. 312. & 421. tradit Palma d. glo. 3. num. 8.

Lo dicho se confirma. Por que para conocer, si la causa es criminal, o civil en los estatutos, se ha de mirar el lugar donde el estatuto se pone, porque si se pone entre cosas criminales, se reputa por criminal; si se pone entre civiles, se reputa por civil, vt argumento tex. in l. Imperatores, ff. de in diem addictio. Menoch. de retinenda reme. 3. num. 608. in fin. Regien. q. 1. nu. 4. p. 1. Bertazol. conf. 399. num. 1. p. 2. tradit Farin. d. q. 100. nu. 49. Las penas dichas, las puso el acto de Corte, en conocimiento de los Contadores, y remata diziendo, E que los Oydores, è examinadores de cuentas tengan facultad de declarar la dicha pena. Bien sabido es, y se dexa biẽ

entender, que el oficio de Contadores del Reyno, solo es del calculo, y que no respeta jurisdiccion criminal su naturaleza. Añadiendo, que solo los haze el dicho acto de Corte *Oydores, y declaradores de la dicha pena*. Luego ha de entenderse, que la dicha causa es civil, y no criminal. Y en tanto es esto verdad, que si los Diputados, o Arrendador del Reyno en su caso, falsificassen alguna partida, o hiziesse otros delitos concernientes a las Generalidades, solo conocerian de la admision, o repulsion de dichas partidas, pero no de los delitos, sino que aurian los tales delinquentes de ser acusados delante los Iuezes competentes deste Reyno.

Añadese la intelligencia, y costumbre interpretiua del Reyno, la qual es el mejor interprete, y faraute de la ley, *l. si de interpretatione, l. optima, l. minime, ff. de legib. cum multis traditis à Farin. in recentis. Rota decis. 642. num. 15. p. 1. & decis. 480. nu. 6. p. 2. & conf. 195. num. 31. lib. 3. Ricc. decis. Neapol. 67. num. 15. & decis. 11. nu. 11. & 12. p. 1. Gratian. decis. Marchia 45. num. 18. & seq. Monach. decis. Floren. 47. fere per totam, Valenz. conf. 8. nu. 21. Sanchez tom. 2. ad decalogum lib. 4. cap. 4. n. 27. Phæb. decis. 10. nu. 4. & decis. 14. nu. 13. Cenedo in practi. q. 8. nu. 13. Alderan. Mascara. de statutor. interpre. conclu. 2. a num. 139. Sesse de inhibi. c. 8. S. 3. a nu. 143. & decis. 209. nu. 19. & 22.*

Y en Aragón està entendido, como està dicho, pues el Racional de la Ciudad de Çaragoça, condenò a Pedro Luys de la Porta administrador de la Ciudad, en 4193. ff. Iaquezas, so color del daño, que la Ciudad de Çaragoça padecio de vna compra de trigo por el hecha: y en 200. ff. porque no entregò dos apocas de las vltimas compras, que hizo: Y a priuacion de la administracion, y a restitution del salario del vltimo año, so color, de que comprò trigo, y lo vendio a la Ciudad, y lo desinsacularon de las bolsas de ella. Apelò a la Real Audiencia, adonde fue absuelto. Y auiendo hecho eleccion de firma por dicha Ciudad, fue confirmada por V. S. la sentencia de la Real Audiencia a 22. de Março 1625. in processu lurator. Casarang. super fir. fañtor. Y si bien esforçò la Ciudad, que no auia recurso de apelacion, ni elecció de firma, por ciertas palabras de vna Ordinacion Real; pero porque la causa fuesse criminal, no huuo a quien le passasse por la imaginacion: conauerse

auerse lleuado dicha causa, con grande exaccion por dicha Ciudad. Valiente exemplar, pues alli el Racional era Iuez de cuentas de la Ciudad, aqui los Contadores del Reyno. Alli huuo priuaciõ de oficio pnblico, perdimiento de salario, condenacion en daños, de quatro mil, y tantas libras, docientas libras de pena, de infacu- lacion. Aqui ha auido priuacion de oficios del Reyno, y de infacu- lacion, pena de onze doblado. Pues si alli huuo apelacion a la Real Audiencia, y eleccion de firma a la Corte de V.S. sin rastro de du- da, porque le parece a la parte contraria, que no ha de ser lo mis- mo en este caso?

Haze a esto, que se pronunciò lo mismo en la desinfacu- lacion de las bolsas de la Ciudad, y priuacion de oficios de Carlos Gan, y huuo recurso a V.S.

Y mas en el *processo Ioan. Michael. de la Serna, & Molina super fir. facto.* auiendo el Racional de Çaragoça cõdenadole en 250.℥. por vna pena de seys doblado, so color de vna Ordinacion de la Ciudad, porq̃ dexò de assentar en las cuentas vna partida de 50.℥. hizo eleccion de firma, y fue absuelto por V.S.a 5. de Deziembre de 1628.

Lo mismo puede dezirse de la causa, que pende ante V.S. de Iuã Geronimo Serena, y Francisco Roque Sotes, en la priuacion, y pe- nas, so color de auer faltado en la adminitracion de los Graneros de la Ciudad, y jamas se dudò, que dicha eleccion de firma fuese profeguable.

De todo lo qual se colige, que si bien, en las causas criminales deste Reyno, donde no ay muerte, o mutilacion, està quitado re- curso de apelacion, o elecciõ de firma, por los *Fueros de modo & forma procedendi in crimin.* Mol. verbo *appellatio. versi. appellari non potest, ubi Portol. nu. 7. Barda. in for. penul. de manifest. perso- nar. Sesse de inhibi. c. 1. §. 2. n. 41. & c. 5. §. 8. n. 87. & c. 11. §. 1. nu. 2.* Però que no ha lugar en el caso presente, pues no es causa crimi- nal, sino ciuil. Sin ponernos aora en disputar, si la ley, o estatuto puede quitar la apelacion, de quo abunde *Additio ad Farin. lit. B. conf. 35. vol. 1. Scaccia de appellation. q. 7. a. n. 54. & q. 17. limit. 48. Sesse decis. 91. & 416. Ramirez de lege Regia, §. 30. n. 26. lit. E.* Y etto quanto a la primera inspeccion.

Respeto de la segunda inspeccion. Quando esta causa fuera mixta (quod absit) fuera tambien proseguible su eleccion de firma. Y se supone, quod quando agitur, tum ad pœnam pecuniariam applicandam Fisco, tum etiam ad pœnam applicandam parti, tunc causa non dicitur mere criminalis, vel ciuilis, sed mixta, ex *Alex. & innumeris* decimam nonam constituit conclusionem in materia, *Farin. d. q. 100. n. 50.* & refert *Ludouicum concl. 71.* dum ait, *Istam opinionem esse hodie canonizatam per totum orbem*, plures refert *Cauedo d. decis. 14. n. 6.* & licet *Farin. n. 51.* contrariam sententiam proponat, *nu. tamen 52.* solum videtur eam amplecti, quando vna pars pœnæ applicatur Fisco, & altera accusatori.

Esto supuesto, pues la ley de Aragón quita el recurso en las causas criminales, deue entenderse de las simpliciter criminales, mas no de las mixtas. Statutum enim semper debet intelligi in casu simplici, non vero mixto, ex *Ruyno conf. 15. nu. 23. lib. 3. Bart. in l. certi condictio, §. quoniam, ff. si certū pet. Ang. in l. si ita scriptum in prin. ff. de lib. & posth. l. as. conf. 12. n. 1. lib. 1.* testatur *Alder. Mascard. de statut. interpret. concl. 4. n. 20.* Tum, quod ex iuris dispositione (præcipue vbi chartæ statut) casus mixtus, sub simplicibus nō contineatur, de quo *Gratia. discep. 756. n. 15. Alciat. conf. 96. n. 29. Rolan. conf. 31. aliàs 51. n. 18. lib. 3. Portol. verb. forus nu. 24. Sesse decis. 421.* quia casum mixtum sub simplicibus contineri, ex quadā interpretatione venit, *l. quid ergo, §. 1. ff. de his, qui notantur, & vbi statut chartæ, omnis interpretatio rejicitur, ex traditis à Portol. & Sesse vbi proxime, & de inhibitio. c. 2. §. 3. n. 62.* Y así aunque este negocio fuera mixto, que no lo es, no deua de comprehenderse, quanto a quitar el recurso, debaxo de causa criminal.

Y añadiendo a lo dicho, vease *Farina. fragmen. crim. p. 2. verb. mixtum*, adonde dize en el *nu. 226.* quod mixtum non comprehenditur sub simplici in odiosis, & materia strictè interpretanda. Et *nu. 227.* que procede lo mismo, quando la disposicion es penal. Et *nu. 228.* que procede lo mismo in materia exorbitanti, seu correctoria. Et *nu. 230.* que es lo mismo in statutis; præcipue, quando verba illorum ad literam sunt intelligenda, trayendo tres insignes lugares de *Menochio de adipis. remed. 4. nu. 225.* & a *n. 228. Stephan. Lambertengo de contrætib. eorum, glo. 2. nu. 6. Polidor. Ripa*
de

de nocturno tempore c.4.a nu.68.Et nu.23 i.dize lo mismo,de proprietate verborum,& iuris rigore.El Fuero de Aragon habla en materia odiosa, correctoria, y penal, y con calidad de estarfe a la carta,y seguir el rigor de la letra,quitada toda interpretacion:luego hablando simpliciter, & absolutè en causa criminal, no podra entenderse en causa, que fuere mixta. Y punctim, quod statutum prohibens appellationem in causis criminalibus, non habeat locum in casu mixto, *Alciatus conf.12.nu.6.lib.7. quem allegat Baiard. ad Clar.9.94.num.44.*

Y esto se ha entendido en Aragon; Pues en las Ordinaciones de Çaragoça en muchas penas tiene parte el Regio Fisco, como en los casos referidos, de la Porta, Gan, Laferna, y Serena; y con todo ha auido elecciones de firma, segun la doctrina de *Decio in c.1.de probat.post num.14.*

Respeto de la tercera inspeccion,esto es,que quando esta causa fuera meramente criminal, tenia recurso, por no procederse en ella,segun los *Fueros de modo, & forma proced.in criminali*.Es lugar expreso el de *Bard.de officio Guber.in crimin.c.16.nu.1.*

Y asì vemos,que la causa de vsura es propriamente criminal, como se collige del *Fuero Deseantes,de vsuris*; y del *Fuero Cobdiciando,de vsuris*, del año 1385. y con todo ay recurso de ella, esto es,si empeçò la causa ante la Corte de V. S. a la Sala criminal de la Real Audiencia,como lo declarò el *Fuero del año 1626.tit.que de las apelaciones en las causas criminales de vsura conozca el Consejo criminal*,quitando la duda,que antes auia, de qual de las Salas auia de conocer della. Y si empieza ante los Iuezes ordinarios,o en la Real Audiencia ay eleccion de firma a V. S. como se vio los años passados en la causa de Iusepe Cerdan, el qual auiendo sido condenado,por la Sala criminal de la Real Audiencia por vsurero, le absoluió esta Corte en la eleccion de firma. Y empeçando por los Iuezes ordinarios, ay tambien apelacion a la Sala criminal,como se platica,y es buen exemplar el *processo Ioan.Fernandez super fir.grauamin.factor. anno 1626.*

Haze mucho al intento el lugar de *Molino verb.calonia,versf. calonia homicidij, fol.50.col.4.* adonde le parece, que la causa de calonia de homicidio es criminal, porque la pena se da al Fisco,

y tamen se embaraza por firma, *Molin. verbi inuentarium, vers. inuentariario, ex For. uni. tit. actus Curiae super reddit. Regalib.* Y se haze cada passo eleccion de firma, porque no se procede segun los *Fueros de modo, & forma procedendi, &c.*

Y si alguno dixere, que huuo grãde duda si la dicha causa es ciuil, o criminal. Lleuando, que es ciuil, hagase memoria de lo dicho en la primera inspeccion. Esto es, que segun la primera opinion, quando no ay pena corporal, aunque la pecuniaria se aplique al Fisco, ha de ser causa ciuil.

Y pues los Contadores, no proceden, ni pueden proceder, segun dichos *Fueros de modo, & forma, &c.* por ser su jurisdiccion de 15. dias; nõ aura lugar la denegacion del recurso. Sic in simili, si *Iudex cognoscat, cum clausula summarie, alteratur iurisdicctio, & de ordinario fit delegatus, & tunc datur appellatio*, quando à statuto non dabatur, vt prosequitur *Barbosa clausul. 176. nu. 18.*

Respeto de la quarta inspeccion. Quando esta causa fuera propriamente criminal, y se huiera lleuado, segun los dichos *Fueros de modo, & forma proced.* Aun auia claro recurso a V.S. por auer en dicho processo de los Contadores notorias nullidades, y manifestas injusticias, salua paze.

Prohibita namque appellatione, non excluditur remedium nullitatis, dummodo principaliter deducatur, *l. precipimus, C. de appellation. l. sancimus, C. de testament. Abb. in c. inter cetera a princip. de re iudicata, Fran. in cap. dilecto q. 49. de appellat. Ang. cons. 208. Menoch. de recuperan. remed. 4. nu. 880. Statilius de Saluiana inspectio. 2. cap. 2. nu. 111. Paz de tenui a par. 1. cap. 14. nu. 1. & 2. Scaccia de appellat. p. 2. q. 19. remed. 1. concl. 2. per totam. Vbi nu. 3. ad finem exemplificat in sententia lata in causis criminalibus, Costa cons. 6. Sesse de inhibitio. c. 1. §. 2. a nu. 22. Ramirez de lege Regia, §. 2. 5. nu. 44.*

En Aragon conforme el *Fuero Querientes. 8. de firmis iuris*, auia recurso a esta Corte, por razon de *Contrasuenos feytos, o fazederos, en causa ciuil, o criminal.* Sobreuinieron los *Fueros de modo, & forma.* Y en el primero dellos al fin se dize: *El la dicha sentenciay execucion de aquella, ni el processo, ni los intermedios de la quella, no se puedan empachar por manifestacion, firmas de dichos*

de qualquiera natura sean, enocacion, ad iunction, appellacion, e inhibiciones de aquellas obtenidas, e obtenederas, ni otro empacho alguno. Pero por lo dicho, no parece, que esto aya lugar, quando ay nulidades conocidas, y notorias, por lo dicho.

Y si bien reconocemos, que el comun modo de proceder en las causas criminales, respetto del recurso a V.S. es, o por via de priuilegiada, o manifestacion de persona, o firma casual para impedir el processo, o execucion de la sentencia. Mas no parece, que esso quita el recurso por via de eleccion de firma grauium in factum, auiendo notoria nullidad. Siquidem statutum tollens in criminalibus appellationem, non habet locum, quando adest nullitas ex dictis. Y lo mismo es, quando consta de notoria injusticia, *Beztazol. conf. 14. nu. 14. refert Bayard. ad Clarum 9. 94. nu. 48. & additio ad Farin. conf. 85. p. 1. lit. B. ad finem.* Y no auemos llegado a entender, que lo contrario se aya obtenido, en contradictorio iudicio. Y esto quanto al primero punto principal desta causa.

Passando al punto segundo. Concurrén en el caso presente notorias nulidades, e injusticias, de las quales se dira por su orden.

Y respetto de las nulidades. Sea la primera, que se trae en los artic. 7. y 8. de la cedula de greujes. Esto es, que en la demanda del acusante se dize, que Don Iayme recibio 35. libras, por infamar a vno, en Notario, sin nombrar persona cierta; libellus vero generalis, & incertus non valet, cum debeat esse clarus, *l. ampliorum, §. in refutatorijs, C. de appellat. Ant. de testibus, §. nos igitur collat. 8. c. cum clamor, de testib. c. litem, de dilationib. Bart. in l. fin. C. de annali excep. Maran. p. 6. membro 3. a nu. 2. cum sequen. Camil. Borrel. sum. decif. p. 1. tit. 49. a num. 65. Vantius de nullitatib. tit. de nullitate ex defectu process. seu ordinis iudicarij a nu. 12. August. Barbosa in c. significantibus. 2. nu. 2. de libelli oblat.*

Y si bien in summarijs, etiam parte opponente libellus incertus, & generalis admittitur, *Pute. decif. 21. nu. 7. lib. 1. Camil. Borrel. sup. nu. 68. cum alijs.* Pero esso deue entenderse, quando deducum est omneius competens, *Bald. in l. fin. nu. 14. C. de edict. Diui. Adriani Tollen. Bellam. decif. 662. Grat. conf. 79. nu. 16. in ob. 2. Afonso. in praxi cini. §. 4. c. 2. n. 2. Pute. ubi sup. & Borrel. nu. 70.* Y quando el reo puede tener defension, vniotant predicti.

En el caso presente, no nombrando la persona del Notario, no le quedaua defensa a mi parte, ni quedaua cuerpo de delicto, lo quales necessario, *l. i. §. Item illud, ff. ad Syllaniamum, Farin. in prax. q. i. nu. 6. Rober. lib. i. rer. iudicatar. c. 4. Amescua lib. i. de potest. in se ipsum c. 23. a nu. 62. Giurba conf. 37. nu. 21. & conf. 43. nu. 6. Maurus Burgius de modo proceden. ex abrupto q. 22. Y así, quedando la petition vaga, y incierta, es nulla ipso iure, vt bene prosequitur Portol. in tract. de liberat. cap. per viam priuilegiat. §. 6. nu. 47. exemplaria adducens.*

Y aunque en las causas sumarias no se pide libello en forma; pero se pide tal qual declaracion de la intencion del actor, para que el reo pueda deliberar, si sibi vtilius est cedere, vel contendere, ex *Bart. in extrauag. ad reprimendum, versi. & figura, & Asf. in sup. tradit Ripoll variar. cap. 5. nu. 230. ex alijs Cancer variar. lib. 3. c. 16. a nu. 22. Paz in praxi tom. i. p. i. temp. 4. a nu. 18. Peguera in praxi p. 2. rub. 8. nu. 2.*

La segunda nullidad es; que auiendo se pedido por parte de Don Iayme, que Iuan Lozano, testigo contrario, pareciesse, se respondió por los Contadores, que no procedia lo pedido, como se articula al 11 de la cedula de greujes. Auendo Fuero expresso el, por prouer. 7. de testibus, que dispone, que testigos incognitos producidos por la parte contraria, a petition de la otra ayan de exhibirse personalmente, a expensas de quien lo pide, de otra suerte no se aya razon de su dicho. Dizelo *Molino verb. testis. versi. Hodie vero habetis, fol. 37. col. 2. ad finem. Omnis vero contra forus est nullitas, Molin. verb. fori Aragonum ab omnibus, fol. 155. col. 3. & verb. nullitas, versi. nullitatis remedium, & verb. libertates Regni, versi. Secunda conclusio, Bardaxi in for. quod extraneus a Regno, nu. 12. Sesse de inhibit. c. 11. nu. 9.*

La tercera nullidad es: Que Gonzalez de Leon Castellano, y así estrangero del Reyno, fue nombrado Assessor en la causa, y aconsejó, y con su parecer se dio la sentencia: segun se dize, desde el art. 13. de los greujes. Y bien sabido es de Fuero, que ningun estrangero del Reyno puede tener officio en el, *For. de alienigenis ad offi. non admit.* Y trac treynta Fueros en confirmacion de esto Pedro Luys Martinez en la allegacion por el Reyno, en la cau-

sa de Virrey estranero, en la segunda parte por toda ella, que em-
pieça del numero 296. plura tradunt *Molin. verbo alienigena,*
versi. alienigena non admittuntur. fol. 15. col. 4. vbi Portol. an. 23.
Sesse de inhospitio. cap. 1. §. 4. a nu. 11.

Lo qual procede, no solo in iudicando, sed etiam in consulendo,
For. de official. alienig. fol. 38. ibi: Ni consellar en las cosas, y cau-
sas de los ditos Aragoneses, Vniuersidades, Collegios, e singulares
del Reyno de Aragon. Et post *Mol. d. verb. alienigena,* tradit ibi
Portol. nu. 29. que allega la glo. fin. in l. fin. C. de crimi. sacrileg. con
ocasion de aquel texto: del qual se colige, quod prohibita iudican-
di potestate in propria Prouincia, prohibetur quem esse adfesso-
rem, si juntamos la *l. si cui 38. ff. ex quib. cau. maio.* Y la *l. in consilia-*
rijs. 10. C. de adfessor. Y así a 28. de Junio 1611. se concedio fir-
ma, para que el Iusticia de Tarazona no nombrasse en Assessor
fuyo, a vn Castellano con titulo de consultor, ex dictis.

Y verdaderamente, que pudieran los Contadores, auiendo tan-
tas personas en esta plaza tan a proposito, para oficio de Assesso-
res suyos, no auer escogido vn estranero, y Castellano. Pues de-
mas del agrauio, que se haze a los naturales, siempre el acoger a
los estrangeros es cosa sospechosa. Vnde *Dauid Psalmo 78. Ex-*
traneus factus sum fratribus meis, & peregrinus filijs matris meae.
Et *Cice. lib. 1. officior. Hostis enim apud maiores nostros is diceba-*
tur, quem nunc peregrinum dicimus, cum plurimis traditis à Mar-
tinez, Cenedo en dicha allegacion. p. 1. a nu. 266. Y nuestros Arago-
neses à qualquiere estranero le han tenido por Albarraneo, y Sil-
uestre, *For. 2. de For. competen. ibi: Inter homines albarranos, idest*
extraneos, tradit Mol. verb. Albarraneus in prin.

Pero sin embargo desto tiene muy de atras esta tierra, fauore-
cer mucho a los estrangeros, y poco a los naturales. Y demas de
la esperiencia, en las memorias del Señor Arçobispo Don Fer-
nando de Aragon, segun lo refirio muchas vezes Don Gabriel
Sora Obispo de Albarrazin, se hallò aduertido, que en vn rotulo
antiguo, que estaua sobre la puerta Cineja, que quitaron, para po-
ner el que oy està con letras doradas, se dezia, *Casaraugusta, quae*
proprijs filios deuoras, & alienos nutris. Y antes desto *Diodoro lib.*
5. cap. 9. dize así: Celtiberi aduenientes externos benigne hospitio

recipiunt, adeo, vt emulatione quadam, inuicem pro illorum honore certent. Quos aduenæ sequuntur, hos laudant, amicosque Deorum putant. Suponiendo, que los Celtiberos fomos los Aragoneses, como lo adierte el Señor Rey Don Martin en la Oracion, o proposicion de las Cortes de Çaragoça, allegando a San Isidoro en el libro 9. de sus *Ethymologias*, y puedese verse en *Blancas* pag. 379. Y lo trae con erudicion, *Ramirez de lege Regia* in initio a nu. 34.

La quarta nullidad es, que fue nombrado tambien por los Contadores en *Assessor* el Dotor Vidos, auiendo depositado contra esta parte, Fernandez de Soto, y Zarate, en las dos sumarias informaciones, que se hizieron. *Assessor* verò in causa, in qua *Assessor* est, testimonium ferre nequit, vt abunde pluribus allegatis, *Farin. de oppositio. cont. test. quæst. 60. a num. 116.* Y si bien *Farina*. con los citados por el, solo dizen, que el, que es *Assessor* en vna causa fiendolo, no puede ser testigo en ella, porque igual afecto le corre a el, que al Iuez, y al Arbitro. Y aqui deposò Vidos antes de ser nõbrado *Assessor*. Pero desso mismo se descubre mayor agrauio hecho a esta parte por los Contadores, pues demas, de auer nombrado vn estrangero; y asì enemigo, por *Assessor*, nombraron otro, el qual ya en dos deposiciones se auia declarado contra esta parte.

La quinta nullidad es, que se hizieron muchas diligencias judiciales de noche, porque si bien qualesquiere actos extrajudiciales pueden hazerse de noche, *Polidor. Ripa tract. de noctur. temp. cap. 116.* Mas no los judiciales, so pena de nullidad, segùn drecho, *Aut. de iudicib. §. se debunt, cap. consuluit, de officio delegat. Vant. de nullita. ex defectu iurisdictionis. num. 132.* segun Fuero, *For. 4. de iudit. Mol. verb. processus, vers. processus criminalis fol. 269.*

La sexta nullidad es, que los Diputados pusieron en execucion la sentencia de que se trata, en la Sala alta de la Diputacion desinfaculando a esta parte de las bolsas de los oficios del Reyno, lo qual fue manifesta nullidad. Pues segun los Fueros, Actos de Corte, è inmemorial costumbre los Diputados han de exercer sus oficios en la Sala baxa de la Diputacion. Y si se celebrare acto alguno judicial fuera del lugar del juyzio, es nullo ipso iure, *l. nulli, C. de officio Recto. Auend. de exequen. mand. c. 20. a nu. 1. Azedo*

uedo in l. 15. num. 1. & 2. tit. 6. lib. 3. *Auiles* cap. 18. & 19. *Prætor. Mastril. lib. 3. de magistra. cap. 9. nu. 51. & in ornatum Petrus Gregor. lib. 2. de republi. cap. 6.*

La septima nullidad es, que antes de desinsacular a esta parte, con requesta, en fuerça de las nullidades sobredichas, se presentò por ella firma volanderà, para que no se executasse la sentencia, y esto induze notoria nullidad, *cap. non solum in fine, cap. Romana, §. quod si obijciatur, de appellat. in 6. latissime Lanzelot. de attenta. 2. par. cap. 20. de attenta. post inhibitionē a num. 226. cum multis sequen. Scaccia de appellat. q. 19. remed. 1. conclu. 4. a num. 12. Postius de mand. de manuten. obser. 12. num. 115. & obser. 48. num. 28. & sequen. & post dict. tract. decis. 36. num. 3. & decis. 245. nu. 1. & 2. Ludouif. decis. 435. ubi additio, Ioan. Bapt. Thoro voto decis. iuo 70. a num. 44. Y en las firmas de Aragon, Sesse de inhibitio. cap. 24. per rotum. Esto quanto a las nullidades.*

Y passando a las notorias injusticias. Sea la primera. Que los Contadores condenaron a esta parte en las costas dobladas, lo que fue injusticia conocida. Porque conforme a derecho, cui forus non contrariatur, in causa criminali victus in expensis simplicibus, non verò duplicibus condemnandus est, l. fin. secundum vnam lectionem, C. de fructib. & litium expensis. gloss. in c. finem litibus, verb. expensas, versi. Sed in criminali causa, de dolo, & contumacia, & in c. cum dilecti, verb. expensas, eod. tit. l. l. Clar. quæst. 62. num. 4. plurimos adducit Camill. Borrell. sum. decis. p. 2. tit. 39. nu. 24. & sequentib.

Ni obsta, si se dixere, que Don Iayme delinquo en razon de su oficio de Diputado, y que los Oficiales delinquentes en sus oficios, si son condenados por esso, lo son tambien en las costas dobladas, segun el *Fuero 1. de iuram. præstand. per officiales*, ibi: *Solvere expensas, & emendare damna in duplum.* Lo qual procede, aunque la condenacion de costas sea hecha simpliciter, porque se entiende, prout de foro in duplum, segun se ha declarado muchas vezes: y lo refiere todo *Sesse de inhibition. cap. 1. §. 4. a nu. 17.*

Porque se responde: Que aquel *Fuero* habló, quando de auer hecho algun Iuez contrafuero, se le figuio daño a la parte. Como se colige, del *versi. Sed si ratione prædictorum.* Lo que no es aplicable al caso presente.

Lo otro se responde: Que lo dicho procede, quando los oficiales del Reyno son acusados criminalmente por auer faltado a sus officios. Mas en el caso presente no es la causa criminal, como se probò plenamente en el punto primero. Y assi no procede la disposicion del Fuero dicho: como no deua estenderse de caso a caso, in correctorijs, & pœnalibus simul, vt dictum fuit supra. Y assi en las causas de Pedro Luys de la Porta, Carlos Gan, Pedro Luys de la Serna, y Iuan Geronimo Serena, aunque en las primeras instancias fueron condenados, so color de auer delinquido en sus officios, solo lo fueron en las costas senzillas, vt patet.

Et quando dicatur quis in officio delinquere; plura pete ex *Valenzuela consi. 35. num. 35. & consi. 91. a num. 28. & num. 49. Baiard. ad Clarum q. 35. num. 13. fol. 149. Bouadilla lib. 2. politic. c. 2. num. 66. & c. 8. a num. 5. & c. 21. a num. 118. Rota nouiss. diuers. dec. 812. par. 1. & 754. ead. par. 1. Ricci. decis. 292. Curia Neapolit. par. 2. Ioan. Bapt. Thoro, verb. officialis delinquens, Gratian. discept. 184. nu. 35. & 36. Menoch. de arbitrar. casu 394. num. 99. & 102. Farina. de delict. & pœnis quest. 19. a num. 43. Gamma decis. 35. Quaranta in sum. bullar. verb. Archiepiscopi auctoritas, num. 11. Nouar. collect. 150. 164. 210. Mastrillis ad indultum, c. 40. Giurba cons. 44. & consi. 65. nu. 47. & consi. 72. & 76. Bardaxi in dicto foro, de iur. prestand.*

La segunda injusticia es: Que fue Don Iayme condenado, sin probanza, ni constadoles a los Contadores, que huuiesse incurrido en el acto de Corte. Pues los testigos son Miguel Escartin al art. 6. criado de Iorge Garcia. El mismo Iorge Garcia acusado en el art. 5. Y en el mismo art. Iuan Lozano, criado de Bernardo Fernandez acusado. Todos los tres deposan de auditu de Bernardo Fernandez. Añadese: que Don Iayme alegò en su defensa; que los dineros, que le embiò Bernardo Fernandez, se los deuia.

Esta probança ad nihilum redigitur. Lo primero: Porque son testigos de auditu de Bernardo Fernandez. Testes verò de auditu alieno non probant, c. licet ex quadam, de testib. abunde *Farina. de opposs. contr. test. quest. 69. a num. 2. Vbi quatuor rationes adducit, & latissime cum ampliacionibus prosequitur. Testimonium enim de auditu est præter, & contra formam, & regulas iuris, Hæctor*

Æmilius de testib. de auditu num. 6. & 7. Fulvius Pacian. de probat. lib. 1. c. 9. num. 13. Farina. d. q. 69. num. 7. & 9. Escobar de purit. & nobilit. prob. p. 1. q. 9. §. 4. nu. 83.

Lo segundo: Por vna circunstancia, que concurre muy particular. Esto es: que los tres testigos deponen de auditu a Bernardo Fernandez, el qual no solo viue, sino que depuso en la causa, y no en el articulo de la condenacion. Generale vero est, in omni casu, in quo agitur, vt testes de auditu probent, vt intelligatur, si illi, à quibus testes dicunt audiuisse, mortui sint, secus si viui: tunc enim cum illi possint examinari, & non examinentur, non modica oritur contra producentem suspicio, ex qua non solum fides diminuitur, sed etiam tollitur, quare testes huiusmodi non solum non probant, verum nec faciunt indicium aliquod, aut præsumptionem. Vt ex pluribus prosequitur *Farina. d. quest. 69. num. 92.* En el caso presente los testigos deponen de auditu de Bernardo Fernandez, el qual no solo viue, sino que fue producido por testigo en la causa, y deposò en otros articulos, y no fue acotado, en el que respetaua esta condenacion. Pues, que se se ha de dar a estos testigos?

Lo tercero. Porque los testigos de auditu han de ser hombres graues, bonæ famæ, fide digni, & omni exceptione maiores, *d. c. licet ex quadam*, ibi: *Nisi forte persona graues extiterint, &c.* Y aqui deposan dos criados, de Fernandez, y Zarate acusados por lo mismo, personas ordinarias. Y a exoneracion de sus amos. Famuli verò in dominorum causa idonei testes non sunt, *Farin. de oppos. con. test. q. 55. num. 122. cum seq.*

Lo quarto: Porque los testigos de oyda, han de depolar de auditu ante moram litem. *Farina. d. q. 69. nu. 96.* que dize, quod alias nec præsumptionem faciunt. Y aqui no consta en los testigos de tal circunstancia.

Lo quinto: Porque los testigos de auditu han de deponer de su credulidad en lo oydo, *cap. licet ex quadam*, ibi: *Et credere, ita esse.* *de testib. Farina. d. q. 69. num. 99.* Y no concurre esto en la causa presente. De otra suerte facilmente con dezir, que los testigos oyeron esto, ò aquello, se harian condenaciones injustas. Y asì esta probanza de auditu, dicitur fragilis, suspecta, & facile prostrnibilis

bilis, ac proinde si in aliquo deficiat, nihil producentem releuat,
Farina. d. q. 69. nu. 101.

Lo sexto: Porque Zarate depofa como acusado a fu exonera-
 cion, ynde nulla illi fides adhibenda elt, *Farin. de test. quest. 60. a n.*
18. Graßis decis. 72. num. 7.

Lo feptimo: Porque el dicho Zarate en el proceſſo, que contra
 el ſe hizo en Junio, en ſu deſenſa art. 6. dize: Que pidio a Don Iay-
 me eſta Notaria, y que no ſabe, aya Diputado alguno recibido di-
 nero por ella. Y deſpues depofando contra eſta parte dize, que oyò
 por los vltimos de Março, que Fernandez embiò a dicho Don
 Iayme 3 5. libras por dicha Notaria. Quare cum hac varietate, &
 contradiccionẽ, quæ fides illi adhibenda erit? ad *Farina. de test. q.*
66. a num. 124.

Lo oçtauo: Porque el dicho Garcia, en ſu deſenſa, produze al
 Dotor Garces, que dize tiene en ſu poder el dinero, ſin auer lo da-
 do; y ſupueſto eſto, como pudo Don Iayme ſer condenado por
 auerlo recibido?

Lo nono: Porque el dinero, que embiò Fernandez a Don Iay-
 me, fue porque ſe lo deuia, ſegun lo confeſſò Lozano, que lo lle-
 uò a Pedro Martin de Leyza Diputado, y a Iuan Sanz, ſegun ellos
 lo deçonen al 8. de la deſenſa de eſta parte. Y por eſſo no exhibie-
 ron a dicho Lozano, porque no ſe deſcubrieſſe la verdad.

Lo decimo: Porque licet regulariter in ciuilibus, confeſſio qua
 lificata ſit in totum acceptanda cum ſua qualitate, *Bart. in l. Au-*
relius, §. idem queſit, ff. de liberat. legat. Surd. conf. 410. & decis.
257. nu. 4. Gratia. diſcep. 339. Gabriel Perey. decis. 68. Carro. de ju-
ram. decis. for. p. 1. queſt. 11. principa. Seſſe decis. 363. Y ſi bien no pro-
 cede eſto in criminalibus, ad *Farina. de reo confeſſo, & conuictio.*
queſt. 81. a num. 110. Pero eſto deue entenderſe, quando lo que ſe
 conſieſſa es delicto, y tiene la preſumpcion contra ſi, y no en otro
 caſo, por que en el, ſe ha de partir la confeſſion con la calidad, que
 ſe conſieſſa, *Farina. ubi proxime num. 149.* Lo miſmo es, quando
 la calidad de la confeſſion, ſe juſtifica aliunde etiam ex præſum-
 ptionibus, *Farina. num. 153.* En nueſtro caſo, el embiarle dineros
 Fernandez a Don Iayme, no es delicto por ſi, ni tiene preſumpcio
 contraria de drecho, y aſi auiendo confeſſado el recibo por deu-
 da

da legitima, ha de recibirse dicha confesion con su calidad. Particularmente estando adminiculada, cō los dichos de Leyza, y Sanz, de auditu de Lozano, todo esto procedia si fuera la causa criminal, y procede mucho mejor, siendo ciuil, como lo es.

La tercera injusticia es, y bien conocida, que so color del recibo de 35. escudos, por la infaculacion de vn Notario, quedaron condenados in solidum en todas las penas, del acto de Corte, Don Iayme, Fernandez, y Zarate: y quando huuiera falta en ellos, auia de ser la condenacion pro parte, in cuius rei ornatum videnda tradita, plurimis congestis, pro more, à *Mario Giurba decif. 46.* Y pregunto, demas que està probado, que el dinero quedò siempre en poder del Dotor Garces, ò este dinero lo recibio vno solo, ò lo partieron entre si: Si vno solo lo recibio, como condenan a los otros? Y si lo partieron, como no los condenan en el onze doblado por la rata, Y si quisieren llevarlo, por promesa acceptada de donde la facan? Verdaderamente Señor, que es grande lastima, que con probança semejante ayan condenado, en causa de reputacion, a vna persona de prendas, y que sera muy proprio de V. S. bolver por su reputacion desagrauiandolo.

Ultimamente, bien se conoce el afecto, con que los Contadores llevaron esta causa, pues sin este processo, le hizieron otras dos sumarias informaciones, contra derecho, y fuero. Sabiendo à enquesta, la qual es tan aborrecida de las leyes de este Reyno, *For. 1. de testib. priuileg. gener. §. 2. declaratio priuileg. §. Item, que turment. For. 1. 2. & 3. de prohib. inquisit. For. unico de prohib. unio. Obser. 1. 2. & 3. de priuileg. generali, Molin. verb. inquisitio, fol. 131. & sequen. ubi Portol. Barda. in priuileg. generali, num. 7. & in For. 7. del reparo de la Audiencia Real, Sesse de inhibitio. cap. 1. §. 3. & 4. & cap. 29. & decif. 266. 339. 345. & 426.* Sin darle copia, y borrando algunos testigos, que auian depuesto en su fauor. Cosa tan indigna de vn Tribunal tan Illustre como el de los Contadores del Reyno de Aragon.

De todo lo qual se colige, que esta causa es profeguible, ya porque es ciuil, ya porque quando fuera mixta, procede lo mismo; y aunque fuera criminal, pues no se procede, ni puede procederse en ella, segun los *Fueros de modo, & forma.* Y que quan-

do huuiera duda, que no la ay, no puede quitarse el recurso a los Tribunales superiores de este Reyno, ni embarazar vna regalía tan conocida de su Magestad. Y que auiendo recurso, como lo ay, deue reuocarse en todo, y por todo, la sentencia de los Contadores, recibiendo la Firma de esta parte. Salua, &c. a 22. de Setiembre de 1638.

El D. Iuan Geronymo de Orcau.